

INFORMAȚII PERSONALE



Diaconu Ioana Andrea

📍 Universitatea Transilvania din
📞 Brașov, 0268-477965-104
✉ ioanadiaconu@unitbv.ro
🔗

LOCUL DE MUNCA
POZIȚIA

Universitatea Transilvania din Brașov, Facultatea de Litere, DeLTA
Lector Universitar

DOMENII DE COMPETENȚĂ
PROFESIONALĂ

Comunicare și traducere din /în limba germană

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

2022 - prezent	Asociația Culturală Germano Română Brașov președinte, funcție onorifică
1999 – Prezent	Universitatea Transilvania , Facultatea de Litere 2003 – prezent lector 1999 – 2003 asistent
1998 - 1999	Cadru didactic asociat la Universitatea Transilvania din Brașov
1990 – 1998	Traducător la diferite firme și independent; referent de relație, responsabil protocol
1988 - 1990	Profesor de limba engleză la „Liceul Industrial Tășnad, județul Satu Mare

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

2001 - 2008	Doctor în Filologie, Universitatea Lucian Blaga din Sibiu
1999 – prezent	Formări pe diferite teme didactice (predarea limbii germane ca limbă străină pentru adulți) în cadrul institutului Goethe din București
1984 – 1988	Diplomă de licență - Licențiat în filologie, engleză - germană

1980 – 1984 Liceul „Johannes Honterus” Braşov

COMPETENŢE PERSONALE

Limba(i) maternă(e) Română; educaţie în limba germană

Alte limbi străine cunoscute

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversaţie	Discurs oral	
limba engleză	C2	C2	C1	C1	C1
Scrieţi denumirea certificatului. Scrieţi nivelul, dacă îl cunoaşteţi.					
limba franceză	B1	B1	A2	A2	A2
Scrieţi denumirea certificatului. Scrieţi nivelul, dacă îl cunoaşteţi.					

Competenţe de comunicare

Bune competenţe de comunicare dobândite atât la catedră, cât şi în contactul cu clienţii.

Utilizare calculator

Cunoştinţe de operare PC (Word, Power Point)

Permis de conducere

Categoria B

Alte date

Stagii de cercetare la Universitatea Heidelberg în iunie 2016 şi noiembrie 2018

Programul/Proiectul: 2005/SOE/180/HKRO4/StabPakt: "Predarea limbii germane ca limbă străină în universităţile din România şi Bosnia – Herţegovina, Croatia, Macedonia şi Serbia – Muntenegru. Un proiect din cadrul pactului de stabilitate al Universităţilor din aceste ţări şi Institutele Goethe din Belgrad, BUCUREŞTI, Sarajevo şi Zagreb". Funcţia: Membru

Perioada: Proiect parţial România: 2002-2004; Proiect parţial BiH, HR, MK şi SCG 2003 şi 2004
Proiect comun din 2005 până în 2007

Stagii de cercetare la *Auslandsgesellschaft Dortmund (Nordrhein - Westfalen)* în august 2001, iunie – septembrie 2002, august 2007

Lucrări apărute la edituri internaţionale

- coautor la *Comics im Deutschunterricht*, (p.134-149) cu Cotârlea Delia în *Germanistische Forschung und Lehre im rumänisch – deutschen Austausch* editori Muscan/Rösch/Plesu, München: 2023.
- *Literarische Texte im Handlungsorientierten Unterricht* in *Im Dienste des Wortes* editor Doris Sava, Verlag Karl Stutz, Passau 2013.
- *Sind Vorlesungen heute noch vertretbar? Vom Einsatz Alternativer DaF Methoden im Germanistikunterricht* in *Norm und Abnorm in der Deutschen Sprache und Literatur* editor Carmen Elisabeth Puchianu, Verlag Karl Stutz, Passau 2013.
- „DaF an der „Transilvania“-Universität in Kronstadt“, în IDV Magazin (Der Internationale Deutschlehrerverband) Beiträge der IDT 2009 Jena – Weimar, Nummer 82, Juli 2010/ ISSN 1431-5181
- „Der Erwerb der interkulturellen Kompetenz als Teilbereich der Ausbildung der Übersetzer“ in *Cross Cultural Communication* Vol. 19; editor Prof. Dr. Dr. Ernest W. B. Hess-Lüttich; Prof. Dr. Richard Watts Frankfurt am Main: Peter Lang 2010, pages 543-558.

LINK SPRE LISTA COMPLETĂ DE LUCRĂRI ÎN DOCUMENT SEPARAT.

06.11.2024

